

Scheda LXXIV

LA COZZA

Vietri sul Mare	'a còzzèchë [a 'kɔttsəkə] (plur. 'i ccòzzèchë [i k'kɔttsəkə])
Cetara	'a còzzèchë [a 'kɔttsəkə]
Maiori	'a còzzèchë [a 'kɔttsəkə] (plur. 'e ccòzzèchë [e k'kɔttsəkə]) ¹⁰⁰
Minori	'a còzzèchë [a 'kɔttsəkə] (plur. 'e ccòzzèchë [e k'kɔttsəkə])
Amalfi	'a còzzèchë [a 'kɔttsəkə] (plur. 'e ccòzzèchë [e k'kɔttsəkə])
Furore	'a còzzèchë [a 'kɔttsəkə]
Praiano	'a còzzë [a 'kɔttsə] (plur. 'i còzzë [i 'kɔttsə]) / 'a cozzètèllë [a kɔttsə'tellə] ¹⁰¹
Piano di Sorrento	'a còzzèchë [a 'kɔttsəkə] (plur. 'e ccòzzèchë [e k'kɔttsəkə])
Capri	'a còzzèchë [a 'kɔttsəkə] (plur. 'i ccòzzèchë [i k'kɔttsəkə])

Descrizione:

mollusco marino dotato di conchiglia nera bivalve (www.garzantilinguistica.it).

Etimologia:

còzzèchë ['kɔttsəkə] / **còzzë** ['kɔttsə]: voci che derivano da una variante meridionale di *coccia* “guscio di molluschi” (www.garzantilinguistica.it)

¹⁰⁰ A Maiori si è operata la distinzione tra cozza normale e cozza pelosa, esemplare, quest'ultimo, non presente nel mare che bagna la Costiera Amalfitana.

¹⁰¹ Diminutivo di **còzzë** ['kɔttsə] tramite l'interfisso *-t-* e il suffisso *-èllë*.



La cozza
(fonte: I love Ostrica)

attraverso una forma ampliata *còzzela* (D'Ascoli 1993: 221), mutata poi nel tipo *còzzeca* (www.garzantilinguistica.it); sono forme risalenti al latino volgare **cocca*, risultato dell'incrocio di *cochlea* "chiocciola" e *coccum* "cocciniglia", con passaggio del nesso *-ccj-* a *-zz-*, per effetto di una tradizione fonetica settentrionale (Devoto 1985: 108).

Fono-morfologia:

còzzëchë ['kɔttsəkə] / **còzzë** ['kɔttsə]: esiti, il secondo dei quali è il risultato di un adattamento fonico-morfologico dell'italiano *còzza* al dialetto. In entrambi si rileva che le vocali posttoniche sono soggette a centralizzazione.